Traducción de referencia al español

ABX

Traducción automática no oficial. Requiere revisión técnica y lingüística.

Esta traducción no constituye un nuevo certificado del fabricante.

Traducción basada en el documento original. Se conservan marcas, modelos, códigos y valores técnicos.

Texto redistribuido para evitar recortes. Las ilustraciones, los esquemas y la maquetación original se conservan en el documento original completo.

ID: pdf_6252cedc019426412e1a

SHA-256: 6252cedc019426412e1a1223fedb82a1557d5d56c0a212899ae63e00be7935af

Página original 2

Texto original	Español
Technické parametry	Parámetros técnicos
Výkon	Potencia
323AIC	323AIC
Jmenovitý tepelný výkon (kW)	Potencia térmica nominal (kW)
5	5
Regulovatelný tepelný výkon (kW)	Potencia calorífica ajustable (kW)
2,5 - 7	2,5 - 7
Rozměry	Dimensiones
Výška (1) x Šířka (2) x Hloubka (3) (mm)	Altura (1) x Ancho (2) x Profundidad (3) (mm)
1059 x 523 x 393	1059 x 523 x 393
Maximální délka polen (mm)	Longitud máxima del registro (mm)
280	280
Hmotnost podle obložení	Peso según el revestimiento
kámen (kg)	piedra (kg)
126	126
plech (kg)	chapa metálica (kg)
80	80
Vzduch	Aire
Centrální přívod vzduchu (7) / průměr (mm) / hrdlo součástí kamen	Entrada de aire central (7) / diámetro (mm) / garganta incluida en la estufa
ano / Ø 100 / ne	sí / Ø 100 / no
Ovládání sekundárního vzduchu	Control de aire secundario
ano	Sí
Ovládání primárního vzduchu	Control de aire primario
ano	Sí
Terciární přívod vzduchu	Suministro de aire terciario
ano	Sí
Automatická regulace přívodu vzduchu	Control automático del suministro de aire
ne	No
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	Altura del eje central de entrada de aire desde el suelo (8) (mm)
271	271

Texto original	Español
Parametry	Parámetros
Palivo: dřevo / dřevěné brikety / hnědouhelné brikety [D / DB / HB]	Combustible: madera / briquetas de madera / briquetas de lignito [D / DB / HB]
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [D / DB / HB]	Consumo de combustible admisible a potencia nominal (kg/hora) [D / DB / HB]
1,6 / 1,6 / 1,2	1,6 / 1,6 / 1,2
Vytápěný prostor (m3)	Espacio climatizado (m³)
50 - 140	50 - 140
Energetická účinnost (%) [D / DB / HB]	Eficiencia energética (%) [D / DB / HB]
80,3 / 80,3 / 82,2	80,3 / 80,3 / 82,2
Minimální tah komína (Pa)	Tiro mínimo de la chimenea (Pa)
12	12
Teplota spalin (°C) [D / DB / HB]	Temperatura de los gases de combustión (°C) [D / DB / HB]
252 / 252 / 221	252 / 252 / 221
Hmotnostní tok spalin (g/s) [D / DB / HB]	Caudal másico de gases de combustión (g/s) [D / DB / HB]
4,9 / 4,9 / 5,2	4,9 / 4,9 / 5,2
Koncentrace CO při 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	Concentración de CO al 13% de O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
894 / 894 / 948	894 / 894 / 948
Koncentrace NOx při 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	Concentración de NOx al 13% de O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
59 / 59 / 132	59 / 59 / 132
Koncentrace OGC při 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	Concentración de OGC al 13% de O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
73 / 73 / 42	73 / 73 / 42
Koncentrace prachu při 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	Concentración de polvo al 13% de O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
28 / 28 / 38	28 / 28 / 38
Vícenásobné zavírání dvířek	Cierre de múltiples puertas
ano	Sí
Kouřovod	Conducto de humos
Připojení kouřovodu (4)	Conexión del conducto de humos (4)
horní / zadní	parte superior/trasera
Průměr kouřovodu (mm)	Diámetro del conducto de humos (mm)
Ø 150	Ø 150

Texto original	Español
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	Altura del eje trasero del conducto de humos desde el suelo (5) (mm)
914	914
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	Distancia desde el eje del conducto superior hasta la parte más posterior del producto (6) (mm)
137	137
Zkoušky	Exámenes
201/2012 Sb.	201/2012 Coll.
ano	Sí
ČSN EN 13240:2002/A2:2005	EN 13240:2002/A2:2005
ano	Sí
BvG §15a	BvG §15a
ano	Sí
I. BImSchV Stufe 2	I. BImSchV Nivel 2
ano	Sí
EKODESIGN / Sezónní energetická účinnost vytápění (%) [D / DB / HB]	EKODESIGN / Eficiencia energética de calefacción estacional (%) [D / DB / HB]
ano / 71,3 / 71,3 / 73,2	sí / 71.3 / 71.3 / 73.2
Odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů	Distancias de seguridad respecto a materiales inflamables
Z boku / Zezadu / Zepředu (mm)	Lateral / Trasero / Delantero (mm)
200 / 200 / 800	200 / 200 / 800

Página original 3

Texto original	Español
Rozměrový náčrt	Boceto dimensional
Doplňující informace	Información adicional
výška	altura
1	1
1059 mm	1059 mm
šířka	ancho
2	2
523 mm	523 mm
hloubka	profundidad
3	3
393 mm	393 mm
kouřovod	tubo
Ø 150 mm	Ø 150 mm
4	4
výška osy zadního kouřovodu od podlahy	altura del eje trasero del conducto de humos desde el suelo
5	5
914 mm	914 mm
vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	distancia desde el eje del conducto superior hasta la parte más posterior del producto
6	6
137 mm	137 mm
centrální přívod vzduchu	suministro de aire central
Ø 100 mm	Ø 100 mm
7	7
výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	altura del eje central de entrada de aire desde el suelo
8	8
271 mm	271 mm
ovládání primárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	Control de suministro de aire primario - retraído abierto
9	9
ovládání sekundárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	Control de suministro de aire secundario - abierto retraído
10	10

Página original 4

Texto original	Español
Ovládání produktu	Control de producto
Topení dřevem a dřevěnými briketami	Calefacción con leña y briquetas de madera
Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.	Regule la salida únicamente mediante el regulador de aire secundario (posición 10). El fabricante recomienda cerrar la entrada de aire primario (posición 9) total o casi totalmente después de encender la estufa.
Topení hnědouhelnými briketami	Calefacción con briquetas de lignito
Pozn.: Topení hnědouhelnými briketami vyžaduje zvětšení přívodu primárního vzduchu. Míru zvětšení je třeba ověřit dle konkrétních tahových poměrů kamen a komína.	Nota: Calentar con briquetas de lignito requiere aumentar el suministro de aire primario. El grado de aumento debe verificarse según las relaciones de tiro específicas de la estufa y la chimenea.
Výkon regulujte jen pomocí primárního regulátoru vzduchu (pozice 9). Sekundární přisávání vzduchu (pozice 10) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.	Regule la salida únicamente mediante el regulador de aire primario (posición 9). El fabricante recomienda cerrar la entrada de aire secundario (posición 10) total o casi totalmente después de encender la estufa.
Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika	Fabricante: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, República Checa
tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz	Tel.: 412 332 523 , 412 333 614 , fax: 412 333 521 , correo electrónico: info@abx.cz , sitio web: www.abx.cz
Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz	Servicio: ABX s ro, Plynární 1518/12 , 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147 , fax: 412 375 113 , correo electrónico: reklamace@abx.cz
Stav ke dni: 25.6. 2021	Estado a fecha de: 25.6. 2021

Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 323

ATLANTIK 5 III



Technické parametry

323AIC

Výkon

Jmenovitý tepelný výkon (kW)	5
Regulovatelný tepelný výkon (kW)	2,5 - 7

Rozměry

Výška (1) x **Šířka** (2) x **Hloubka** (3) (mm)	1059 x 523 x 393
Maximální délka polen (mm)	280

Hmotnost podle obložení

kámen (kg)	126
plech (kg)	80

Vzduch

Centrální přívod vzduchu (7) / **průměr** (mm) / **hrdlo součástí kamen**	ano / Ø 100 / ne
Ovládání sekundárního vzduchu	ano
Ovládání primárního vzduchu	ano
Terciární přívod vzduchu	ano
Automatická regulace přívodu vzduchu	ne
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	271

Parametry

Palivo: dřevo / dřevěné brikety / hnědouhelné brikety [*D / DB / HB*]	
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [*D / DB / HB*]	1,6 / 1,6 / 1,2
Vytápěný prostor (m^3)	50 - 140
Energetická účinnost (%) [*D / DB / HB*]	80,3 / 80,3 / 82,2
Minimální tah komína (Pa)	12
Teplota spalin (°C) [*D / DB / HB*]	252 / 252 / 221
Hmotnostní tok spalin (g/s) [*D / DB / HB*]	4,9 / 4,9 / 5,2
Koncentrace CO při 13% O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	894 / 894 / 948
Koncentrace NOx při 13% O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	59 / 59 / 132
Koncentrace OGC při 13% O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	73 / 73 / 42
Koncentrace prachu při 13% O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	28 / 28 / 38
Vícenásobné zavírání dvířek	ano

Kouřovod

Připojení kouřovodu (4)	horní / zadní
Průměr kouřovodu (mm)	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	914
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	137

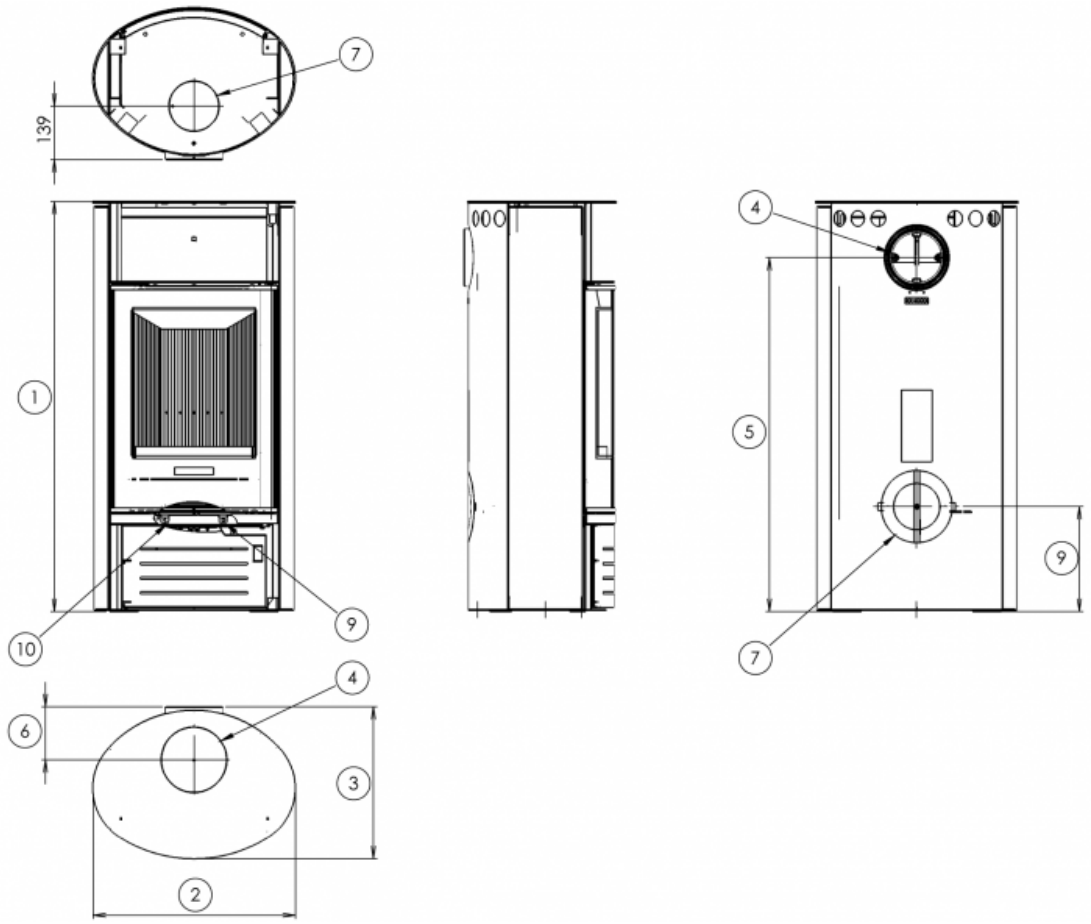
Zkoušky

201/2012 Sb.	ano
ČSN EN 13240:2002/A2:2005	ano
BvG §15a	ano
I. BImSchV Stufe 2	ano
EKODESIGN / **Sezónní energetická účinnost vytápění** (%) [*D / DB / HB*]	ano / 71,3 / 71,3 / 73,2

Odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

Z boku / **Zezadu** / **Zepředu** (mm)	200 / 200 / 800

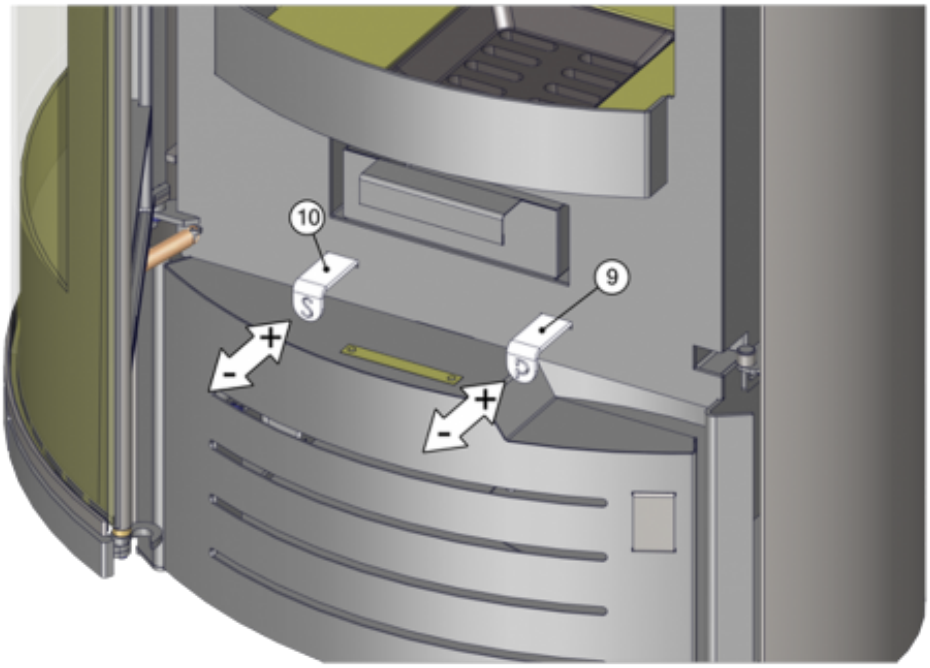
Rozměrový náčrt



Doplňující informace

1	výška	1059 mm
2	šířka	523 mm
3	hloubka	393 mm
4	kouřovod	Ø 150 mm
5	výška osy zadního kouřovodu od podlahy	914 mm
6	vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	137 mm
7	centrální přívod vzduchu	Ø 100 mm
8	výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	271 mm
9	ovládání primárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	
10	ovládání sekundárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	

Ovládání produktu



Topení dřevem a dřevěnými briketami

Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Topení hnědouhelnými briketami

Pozn.: Topení hnědouhelnými briketami vyžaduje zvětšení přívodu primárního vzduchu. Míru zvětšení je třeba ověřit dle konkrétních tahových poměrů kamen a komína.

Výkon regulujte jen pomocí primárního regulátoru vzduchu (pozice 9). Sekundární přisávání vzduchu (pozice 10) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika

tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz

Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz

Stav ke dni: 25.6. 2021